valtronika®
control electronics

LT Originalios naudojimo taisyklės

Elektromechaninis patalpos termostatas su 3 greičių ventiliatoriaus valdymu TMM6-3V

Aprašymas

Elektromechaninis patalpos termostatas skirtas šildymo, vėdinimo, oro kondicionavimo sistemų valdymui. Termostatas, pagal vartotojo nustatytą temperatūrą gali valdyti šildymo, šaldymo įrenginių vožtuvų pavaras ir 3 greičių ventiliatorius.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimo ar protine negalia arba nemokant ir neturint patirties, išskyrus, kai saugiai naudoti prietaisą išmoko ir prižiūri atsakingas už jų saugumą asmuo. Vaikai turi būti prižiūrimi taip, kad jie nežaistų su prietaisu.

Techniniai duomenys

1. Temperatūros nustatymo ribos:10..30 °C,
2. Matavimo tikslumas: ±1 °C,
3. Maitinimo įtampa: 230 V,
4. Valdoma apkrova: 6(4) A/230 V,
5. Vardinis dažnis: 50/60 Hz,
6. Saugos klasė: IP20,
7. Maksimali aplinkos temperatūra: 50 °C,
8. Matmenys: 128x85x39 mm,
9. Maksimalus pajungimo laido diametras: 1,5 mm²,
10. Termostatas atitinka standartus: EN60730-1, EN60730-2-9 ir žymimas CE ženklu.

Gnybtų žymėjimas

1 – vožtuvo pavaros pajungimas šildymui,
2 - vožtuvo pavaros pajungimas šaldymui,
3 – maitinimas 230 VAC,
4 – nenaudojamas,
5 – didelis ventiliatoriaus greitis,
6 – vidutinis ventiliatoriaus greitis,
7 – mažas ventiliatoriaus greitis.

RU Оригинальная инструкция пользования

Электромеханический термостат помещения с управлением вентилятора с 3 скоростями TMM6-3V

Описание

Электромеханический термостат помещения предназначен для управления систем обогрева, вентиляции, кондиционирования. Термостат, по заданной температуре, может управлять приводами клапанов установок обогрева, охлаждения и вентиляторами с 3 скоростями.

Устройство не предназначено использовать лицами (в том числе детьми) с физическими чувствительными или умственными недостатками, или не имея навыков и опыта, в исключении когда использовать устройство научился и является под надзором лиц ответственных за безопасность. Дети должный быть под таким надзором, чтобы не играли с устройством.

Технические данные

1. Установка температуры: 10..30 °C,
2. Точность измерения: ±1 °C,
3. Напряжение питания: 230 В,
4. Управляемая нагрузка: 6(4) A/230 В,
5. Частота: 50/60 Гц,
6. Класс защиты: IP20,
7. Макс. температура окружающей среды: 50°C,
8. Размеры: 128x85x39 мм,
9. Максимальное сечение провода подключение: 1,5 мм².
10. Термостат соответствует стандартам: EN60730-1, EN60730-2-9 и маркируется знаком CE.

Маркировка подключения

1 — подключение привода клапана обогрева,
2 - подключение привода клапана охлаждения,
3 — питание 230 В,
4 — не используется,
5 — большая скорость вентилятора,
6 — средняя скорость вентилятора,
7 — малая скорость вентилятора.

EN Original user manual

Electromechanical room thermostat with 3 speed fan control TMM6-3V

Description

Electromechanical thermostat indented to be used for control of heating, cooling, air conditioning systems. Thermostat can control according temperature setpoint heating, cooling valves actuators and 3 speed fans.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

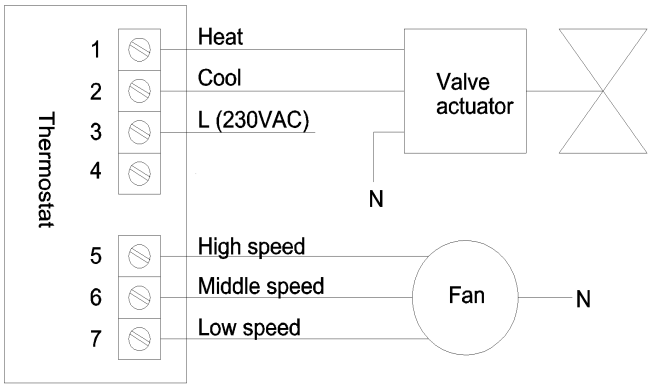
Technical data

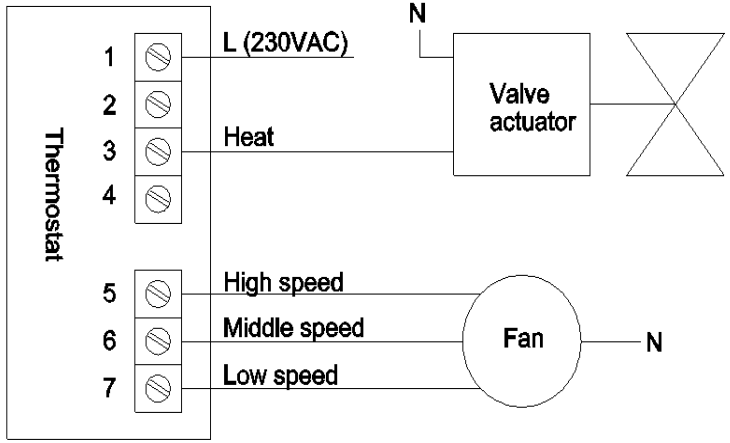
1. Temperature setpoint: 10..30 °C,
2. Measurement accuracy: ±1 °C,
3. Power supply: 230 VAC,
4. Control load: 6(4) A/230 VAC,
5. Frequency: 50/60 Hz,
6. Protection class: IP20,
7. Max. ambient temperature: 50°C,
8. Dimensions: 128x85x39 mm,
9. Maximum conductor cross-section: 1,5 mm²,
10. Thermostat corresponds with standards: EN60730-1, EN60730-2-9 and marked CE.

Terminal marking

1 – connection for heating valve actuator,
2 – connection for cooling valve actuator,
3 – power supply 230 VAC,
4 – not used,
5 – high fan speed,
6 – middle fan speed,
7 – low fan speed.

400 V jungimo schema
400 В электрическое подключение
400 V electrical connection







1 pav./Рисунок 1/Figure 1

Montavimas ir elektrinis pajungimas

1. Termostatas turi būti montuojamas gerai vėdinamoje vietoje, 1,5 m aukštyje nuo grindų, kuo toliau nuo šilumos ar šalčio šaltinių.
2. Elektrinis pajungimas ir aptarnavimas gali būti atliktas tik kvalifikuoto elektriko pagal, galiojančius tarptautinius ir nacionalinius elektros saugos, elektros įrenginių įrengimo, reikalavimus.
3. Naudoti tik tokį elektros šaltinį, kurio duomenys yra nurodyti ant termostato lipduko ir techniniuose duomenyse.
4. Būtina sumontuoti automatinį jungiklį su mažiausiai 3 mm kontaktų tarpeliu.
5. Atlaisvinkite varžtą termostato viršuje.
6. Nuimkite dangtelį.
7. Pritvirtinkite termostatą prie sienos.
8. Pajunkite termostatą pagal parodytą schemą.
9. Uždėkite termostato dangtelį ir prisukite varžtą.
10. Įjunkite termostatą su jungikliu ON-OFF.

Монтаж и электрическое подключение

1. Термостат должен быть смонтирован в хорошо вентилируемом месте, в 1,5 м высоте от пола, как можно дальше от приборов обогрева или охлаждения.
2. Электрическое подключение может проводится только квалифицированным электриком и соблюдая действующие международные и национальные стандарты электрического подключения.
3. Сеть электропитания должна соответствовать требованиям на тех. наклейке термостата и тех. данным.
4. Автоматический выключатель, с минимальным 3 мм зазором между контактами должен быть смонтирован.
5. Освободите болт на верху термостата.
6. Снимите крышку.
7. Прикрепите термостат к стене.
8. Подключите термостат по показанной схеме.
9. Установите крышку на место и закрепите болт.
10. Включите термостат с переключателем ON-OFF.

Installation and electrical connection

1. Thermostat should be installed in good ventilated place, with height of 1,5 m from a ground, as far as possible from heating or cooling sources.
2. Electrical connection and service can be made only by qualified electrician according legal international and national electrical installation standards.
3. Power supply source must conform with data on thermostat label and technical data.
4. Automatic circuit breaker with at least 3 mm contact gap must be installed.
5. Loosen screw on the top of thermostat.
6. Remove cover.
7. Fix thermostat to the wall.
8. Make electrical connection as shown in picture.
9. Put on cover and fix screw.
10. Switch on thermostat with ON-OFF switch.

Transportavimas ir saugojimas

Visi gaminiai yra supakuoti gamykloje normalioms pervežimo sąlygoms. Iškraunant, sandėliuojant gaminius, naudokite tinkama kėlimo įranga, kad išvengtumėte žalos gaminiams arba darbuotojams. Nekelkite gaminių už maitinimo laidų, sujungimo dėžučių.

Venkite smūgių ir smūginių apkrovų. Iki galutinio sumontavimo gaminius sandėliuokite sausoje vietoje, kur santykinė oro drėgmė neviršija 70% (20°C), vidutinė aplinkos temperatūra turi būti 5-40°C. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo purvo ir vandens. Venkite ilgalaikio gaminių sandėliavimo. Nerekomenduojama sandėliuoti ilgiau nei 1 (vienerius) metus.

Транспортировка и складирование

Все регуляторы упакованы производителем для нормальной транспортировки. Для выгрузки и складирования используйте подходящее оборудование подъема, чтобы избежать повреждения продуктов и рабочих.

До полной инсталляции складируйте продукты в сухом месте с не больше чем 70% (20°C) влажностью, средняя температура должна быть 5-40°C. Место складирования должна быть защищена от воды и грязи. Избегайте складирования на длинное время. Не рекомендуется складировать продукты дольше чем 1 (один) год.

Transport and storage

All products are packed by producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifter to prevent product damage and employees injuries.

Until final installation store products in dry place with humidity not more 70% (20°C), average ambient temperature must be 5 -40°C. Storing place must be covered from water and dirt. Avoid long term storing. It is not recommended to store products more then 1 (one) year.

Garantija

1. Gaminiui suteikiama 2 m. garantiją nuo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai.
2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį . Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja.
3. Garantija negalioja gaminių pažeidimams, padarytiems transportavimo ar montavimo metu.

Гарантия

1. Продукту предоставляется гарантия 2 года, считая от даты выставления инвойса производителем. Гарантия действительна если все требования транспортировки, складирования, электрического подключения и монтажа были соблюдены.
2. В случае поломки или неисправности продукта во время периода гарантии, покупатель должен сообщить не позже чем через 5 дней и как можно скорей прислать продукт своими средствами.
3. Гарантия не действительна повреждениям, которые произошли во время транспортировки или при монтаже.

Warranty

1. Seller declare 2 years warranty term from the date of invoice. Warranty is applied in case if all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled.
2. In case of damaged or faulty product during warranty term customer must inform in 5 days and deliver product to seller as soon as possible at customer's costs. In other case warranty is not valid.
3. Seller is not responsible for damages which occur during transportation or installation.

Tiekėjas pasilieka teisę keisti techninius parametrus be išankstinio įspėjimo.

Поставщик оставляет за собой права изменять технические данные.

Supplier reserve the right to change technical data.

Tiekėjas
UAB Valtronika

Adresas: Nuklono g. 12, Šiauliai, Lietuva
Tel. Nr.: +37068720836
El. paštas: valtronika@valtronika.com
https://www.valtronika.com

Supplier
UAB Valtronika

Address: Nuklono str. 12, Siauliai, Lithuania
Phone number: +37068720836
E-mail: valtronika@valtronika.com
https://www.valtronika.com